

**Revista internacional
de ciencias
sociales**

Marzo 2003 **175**

Blancos móviles

Asesores editoriales: Shelley Feldman, Charls Geisler y Louise Silberling

Resúmenes

Los megaproyectos como desplazamientos

Paul K. Gellert y Barbara Lynch

Las presas, las carreteras, los puertos, las minas y otros "megaproyectos" son un reflejo y a la vez constituyen ejemplos de los proyectos sociales de mayor envergadura del colonialismo, el desarrollo y la globalización. En el presente artículo definimos los megaproyectos como aquellos que transforman los paisajes con rapidez, deliberadamente y en profundidad de manera ostensible. Sostenemos 1) que el desplazamiento es inherente a la ejecución de los megaproyectos y que ambos son fenómenos socionaturales, 2) que la definición de desplazamiento ha de ampliarse para abarcar sus dimensiones primaria y secundaria, y 3) que el predominio constante de megaproyectos fuente de desplazamientos obedece a una combinación de intereses del capital y del Estado, a elementos de la ideología de la modernización, que recoge el proceso correspondiente y a las tendencias culturales de las comunidades epistémicas formadas en torno a tipos específicos de megaproyectos. El hecho de entender la historia y la lógica epistémica de los megaproyectos ayudará a los especialistas en ciencias sociales a adquirir conciencia de la multiplicación de desplazamientos y, lo que es de esperar, permitirá que otros también la adquieran.

La economía del desarrollo y el principio de compensación

Ravi Kanbur

¿Cómo aborda la economía el tema de las ganancias y pérdidas causadas por los desplazamientos que muchos procesos de desarrollo traen consigo indefectiblemente? El autor relata los desvelos de los economistas por superar la contradicción entre el criterio básico de la "mejora de Pareto" (que otorga a los individuos derechos infinitos sobre el nivel de vida que disfrutaban en un momento dado) y sus consecuencias profundamente conservadoras (pues este criterio impediría la redistribución de los bienes de los ricos y también la realización práctica de la mayoría de los proyectos). En el terreno teórico han acabado llegando a un compromiso, basado en el uso de ponderaciones que tengan en cuenta la distribución de los costos y beneficios a la hora de evaluar las pérdidas y ganancias asociadas a un proyecto. En la práctica, sin embargo, estas ponderaciones se aplican rara vez de modo sistemático a la evaluación o el análisis de los costos y beneficios de un proyecto. Además de propugnar su aplicación, con arreglo a la solución teórica a la que ha llegado la economía, el autor postula que el uso de mecanismos específicos de compensación y de redes de seguridad generalizadas ayudará a conciliar la protección de los colectivos vulnerables y el apoyo a proyectos que generen beneficios netos totales (incluso entre esos mismos colectivos).

Por una nueva economía de los reasentamientos: crítica sociológica del principio de compensación

Michael M. Cernea

Muchos proyectos de desarrollo dirigidos a aliviar la pobreza acaban aumentándola al provocar el desplazamiento de grandes cantidades de personas sin que se las reinstale de manera viable. En el futuro se seguirán poniendo en práctica proyectos que entrañen reasentamientos y que requerirán un examen cada vez más profundo de la naturaleza del desplazamiento. En este artículo se valora la contribución de las ciencias económicas a los problemas relativos a la compensación pero se critica que se limite a la compensación de las pérdidas; también se objeta la metodología inadecuada que suelen aplicar los economistas a los proyectos que comprenden reasentamientos. Se sostiene en él que la magnitud de la suma

de los empobrecimientos material e inmaterial que sufren las personas desplazadas supera, con creces, la capacidad de reparación de las soluciones limitadas, basadas en la compensación, que propone la economía tradicional. Se explica los riesgos de empobrecimiento que entrañan los desplazamientos forzados, se señala el desequilibrio existente entre los objetivos y los medios de las políticas de reasentamiento y se critica los métodos actuales de evaluación económica y financiera de las operaciones de reasentamiento. Se propone un giro hacia una economía basada en la reconstrucción de los medios de vida de las personas reasentadas, para lo cual será menester -además de compensar las pérdidas- inversiones destinadas al desarrollo. La sociología, la antropología y la economía deben integrar sus conocimientos sobre el empobrecimiento producido por los desplazamientos, sus causas, consecuencias y remedios.

Tierras para labradores: desplazamientos impulsados por el desarrollo en la República Democrática Popular Lao **Peter Vandergeest**

El desarrollo está intrínsecamente relacionado con la reorganización del espacio, por lo que todo desarrollo puede causar desplazamientos, la mayoría de los cuales indirectos. Si se prestara mayor atención a los desplazamientos indirectos motivados por el desarrollo, nuestro interés se podría concentrar en la manera de justificar y reconstituir las vidas y los medios de vida después del desplazamiento para hallar formas de evitar o reducir al mínimo el desplazamiento hasta el punto que la reconstitución no sea necesaria. Este planteamiento es posible que no elimine todos los engorrosos problemas que acompañan al desarrollo, pero podría hacerlos menos fastidiosos y sugerir mejores procedimientos para abordarlos. Estos argumentos se ilustran por medio del análisis del Programa de Asignación de Tierras y Bosques de la República Democrática Popular Lao. Este programa es ejemplar en el sentido de que crea instituciones de gestión de los recursos naturales basadas en la comunidad por medio de un proceso que, si bien parece ser sumamente participativo, es asimismo la causa única más importante del desplazamiento y el empobrecimiento en la República Democrática Popular Lao en la actualidad. Este efecto se puede captar en la manera en que el programa trata de reorganizar el espacio en tierras arables y bosques no aptos para el cultivo. Existen diversos sistemas de asignación de las tierras y los bosques que podrían aportar los máximos beneficios sin provocar desplazamientos masivos.

Desplazamientos, políticas de los gobiernos de acogida y limitaciones a la creación de medios de vida sostenibles **Gaim Kibreab**

Tras comentar brevemente las pérdidas generales que sufren los refugiados a causa de su desplazamiento, en este artículo se examinan empíricamente los factores estructurales e institucionales que disuaden a los refugiados de adoptar iniciativas para recuperar sus pérdidas y procurarse medios de vida sostenibles en los países de asilo, así como las condiciones que perpetúan la pobreza, la vulnerabilidad y la marginación. En él se sostiene que, en los países en desarrollo, la condición de refugiado, con independencia de su duración, no conduce a la adquisición de la nacionalidad ni de los derechos de los residentes extranjeros. La nacionalidad, no la residencia, otorga los derechos fundamentales y facilita las fuentes del sustento. Así pues, la no pertenencia a una comunidad delimitada en el espacio o a una entidad estatal geopolítica es el principal factor que impide formular y ejecutar programas de desarrollo a largo plazo.

Las expulsiones en el Paraíso Terrenal: un nuevo tipo de problema

Charles Geisler

A pesar de su magnitud, algunas formas de desplazamiento son sutiles. En el presente artículo examinaremos uno de estos casos, el de las personas expulsadas de los parques y las áreas protegidas a medida que aumenta su número en todo el mundo (los “refugiados a causa de actividades de conservación”). Disiparemos en él algunas ideas falsas y generalizadas -que el desalojo de áreas protegidas es un hecho infrecuente, que si causa algún perjuicio es mínimo y que el empobrecimiento de los expulsados es “tolerable” habida cuenta de que en la lucha contra el desarrollo están en juego cuestiones más importantes- y propondremos una lógica inversa afirmando que la conservación de un área protegida constituye muchas veces una estrategia de desarrollo en sí misma, una forma de “megaproyecto” que encierra un potencial de desplazamiento impresionante, el cual contribuye al empobrecimiento de diversas maneras, y que, además, muchos de los refugiados a causa de actividades de conservación ya son pobres cuando principia su calvario y son víctimas de desplazamiento en parte por la pobreza y la impotencia que padecen, exacerbadas luego por el desalojo forzoso. El artículo concluye con una demostración de la relación concreta que existe entre la política de áreas protegidas y el desarrollo capitalista.

Las madres, marginadas del empleo y de la asistencia social

Anke Wessels

El presente artículo examina los procesos y las lógicas subyacentes que entran en juego en los Estados Unidos para excluir a las madres pobres y solteras, a causa de su condición maternal, de la estabilidad económica. El estudio de la marginación muestra que cuando las madres consiguen un trabajo remunerado y una prestación de la asistencia social patrocinada por el Estado, su maternidad no es apreciada. Por lo tanto, sus esfuerzos por ser, *a la vez*, madres solícitas y agentes económicos producen una fractura en los paisajes político y económico. Aunque las mujeres pobres no están obligadas a desplazarse físicamente cuando asumen los cuidados maternos, intervienen las normas y barreras sociales excluyéndolas, *in situ*, de los recursos públicos de que disponen las demás mujeres para lograr la estabilidad económica. De esta manera, paradójicamente, una política federal que tiene por finalidad promover la autosuficiencia económica y la participación en el mundo del trabajo de las madres solteras pobres acarrea múltiples riesgos de empobrecimiento y de subordinación.

Entre violencia y deseo: espacio, poder e identidad en la formación del área metropolitana de Delhi

Amita Baviskar

La formación del Estado es un proceso que supone la creación de ciudadanos y de lugares con el fin de generar y perpetuar relaciones de poder que faciliten determinados proyectos de gobierno. Interpretando el desarrollo como una forma particular de formación del Estado (Escobar, 1995), estudiosos y activistas han puesto de relieve el carácter coercitivo y a menudo traumático de los desplazamientos inducidos por ese fenómeno. Del presente artículo se desprende que la fuerza de las posturas desarrollistas emana no sólo de su aparato represivo sino también de su versatilidad a la hora de responder a las aspiraciones de los distintos grupos sociales a una vida mejor. Violencia y deseo están inextricablemente unidos en la

praxis del desarrollo y la gestión de los desplazamientos, como pone aquí de manifiesto el análisis etnográfico de los conflictos ligados a la planificación urbanística y la mejora de la situación ambiental en Delhi, capital de la India. En estas líneas se describe la formación y deformación de Delhi como ciudad “limpia y verde” y las virulentas protestas que han acompañado el proceso de consolidación de lo urbano y lo humano. También se examinan los intentos del Estado por controlar y reestructurar el espacio urbano, y se postula por último que las luchas de la clase obrera por conseguir una vivienda y un empleo estables, mediante estrategias de negociación (Li, 1999) y de resistencia, reconstituyen la relación entre medio ambiente y desarrollo que los urbanistas y la burguesía aspiran a imponer.

Posesión y desplazamiento en el paisaje étnico de Kuala Lumpur **Andrew Willford**

La ideología del desarrollo del Estado malayo se materializa en su capital, Kuala Lumpur, donde el gobierno ha configurado una ciudad que ofrece una iconografía urbana del modernismo islámico. La estética islámica y modernista de la ciudad apunta a crear una temática étnica nacional. Construir la identidad malayo-islámica como elemento moderno de la nación no sólo desplaza a la minoría tamil en los planos cultural, espacial y político, sino que fomenta también la ambivalencia identitaria entre malayos y tameses, que es un indicador de desplazamiento psicológico. En el presente artículo, sugiero que el fetichismo por la modernidad malayo-islámica suscita una extraña reacción no moderna, tal como la encarna la identidad tamil-hindú y el espacio que la genera. Los tameses desvirtúan el estigma que marca cada vez más su cultura dentro del enclave urbano a través de afirmaciones de valor espiritual. Al investigar la revitalización tamil y la inversión étnica que entraña, exploro la ambivalencia de la resistencia cultural concentrándome en las prácticas rituales y las divisiones que generan dentro de los seres y de las comunidades.

La construcción del Estado y la nación bengalíes: una nueva mirada sobre la Partición y los desplazamientos **Shelley Feldman**

Este artículo examina las ideas, conclusiones y cuestiones inéditas que suscita la Partición de Bengala de 1947 al analizarla desde la óptica de los desplazamientos. Los principales temas que en él se abordan son la formación del Estado y la construcción de la nación en la encrucijada histórica entre la Partición y la lucha anticolonial, que iba a saldarse con la creación de dos Estados independientes, la India y el Pakistán. Destacando el lugar que ocupa Bengala en tan singular coyuntura, expongo el modo en que la presencia en Calcuta de refugiados bengalíes del Este viene a trastocar las nociones de identificación religiosa y étnica y el sentimiento de pertenencia, y a complicar con ello la formación del Estado y la nación. Todo lo que esos refugiados tienen en común con la sociedad de acogida, el idioma, las tradiciones sincréticas bengalíes y la participación en una lucha de liberación nacional, entre otras vivencias, pone al descubierto las contradicciones inherentes a los proyectos de creación del Estado y la nación. Estas contradicciones convierten los procesos de exclusión e inserción, los derechos sociales y el mantenimiento de las fronteras en otros tantos temas fundamentales de negociación y en elementos de un proceso que está lejos de concluir con la creación política de los límites de la nación-Estado. De la interpretación aquí propuesta se sigue que las modalidades de pérdida, reasentamiento e integración entre las distintas clases de migrantes dependen de un cúmulo de negociaciones, redes e itinerarios de desplazamiento, y que la

formación del súbdito nacional es un proceso contingente que no estuvo ni podía estar supeditado a identidades e identificaciones inmutables.

Juego y desarraigo: Ganadores y perdedores en el establecimiento de casinos en las reservas indias de los Estados Unidos

Angela A. Gonzales

El fallo que dictó en 1987 el Tribunal Supremo de los Estados Unidos en el caso *California vs Cabazon Band of Mission Indians* confirmó el derecho de las tribus aborígenes de ese país a proponer juegos de azar en el territorio de sus reservas. En los años transcurridos desde entonces, el juego y las apuestas han conseguido lo que ningún otro programa de erradicación de la pobreza había logrado en cuanto a invertir el ciclo de desarraigo y empobrecimiento de los indios estadounidenses. En el año 2001, 321 casinos propiedad de tribus y gestionados por éstas produjeron ingresos netos superiores a 12.700 millones de dólares estadounidenses. Los partidarios de estas prácticas aclaman el juego, que consideran el "nuevo bisonte" de los indios y le atribuyen la regeneración de las reservas, en otros tiempos carcomidas por la pobreza, el paro y la dependencia de la asistencia social. Dadas las opciones disponibles, no resulta sorprendente que muchos hayan visto en el juego una mina de oro y, al mismo tiempo, una modalidad de desarrollo necesaria, aunque no deje de ser polémica. Sin embargo, este cambio de fortuna sobrevenido tras generaciones de empobrecimiento se ha cobrado un precio en la disgregación y el desarraigo que ha provocado, que pocos de sus partidarios están dispuestos a reconocer: conflictos sociales, luchas internas en las tribus y antagonismos culturales. En el presente ensayo examinaré algunos de estos efectos de desarraigo, sus antecedentes históricos y sus ramificaciones para las comunidades indias y no indias.

La modernidad abajo las bases: ciudadanía local en la costa de India

Meridional

Ajantha Subramanian

En este ensayo, estimo que el desarrollismo del Estado indio es un proceso de exclusión y el activismo de los pescadores católicos una exigencia restitución de su plena ciudadanía. En la costa meridional de la India, el Estado poscolonial ha sido un agente tanto de integración como de diferenciación. En su calidad de motor del desarrollo, el Estado consideró a los pescadores artesanales como una comunidad económica separada de la nación en vías de industrialización. Y, como autoridad secular, los trató como a una comunidad católica al margen de la aplastante mayoría hindú. Estas dos formas de comunidad, que coinciden parcialmente y se distinguen una y otra por su diferencia respecto de la corriente económica o cultural dominante restringieron la relación de los pescadores católicos con el Estado y les impidieron ejercer cabalmente sus derechos como ciudadanos. Ahora bien, como lo demostraré, en lugar de rechazar el Estado y exigir una autonomía cultural, los artesanos católicos se apropiaron de las categorías estatales y las redefinieron de modos inesperados para reclamar justicia económica y el pleno reconocimiento de la ciudadanía. Reaccionaron ante la exclusión impuesta por el desarrollismo laico, afirmando el lugar que legítimamente les corresponde como ciudadanos del Estado indio.

Desarraigo y quilombos en Alcántara, Brasil: Modernidad, identidad y lugar

Louise S. Silberling

Este trabajo indaga acerca de la construcción del lugar, la tradición y la identidad étnica en el marco de las reivindicaciones relativas a la tierra y los derechos en Brasil, en la etapa posterior a la *abertura*. En el texto interpreto el esfuerzo realizado por el movimiento contemporáneo de los quilombos para dar carácter étnico a las reivindicaciones sobre la tierra, como un empeño de lograr el reconocimiento de sus derechos en la fase inicial de la construcción de una democracia pluralista y multicultural. Hasta el momento, las exigencias formuladas al Estado han tenido un éxito limitado, pero el caso de las comunidades de quilombos que han sido objeto de medidas de reasentamiento en Alcántara, Maranhao, donde hay un centro internacional de lanzamiento de cohetes espaciales, plantea nuevos retos a la vinculación de la identidad con el lugar cuando los quilombos son expropiados. Al afrontar estos retos, el movimiento de los quilombos entra en pugna con el Estado, en cuanto a la definición misma de quilombo. Sus habitantes y el movimiento social que forman están redefiniendo y creando “nuevas tradiciones”, que son parte de un ideario moderno de liberación en el que los quilombos son agentes de “modernidades alternativas” y no enclaves tradicionales aferrados a la nostalgia y el recuerdo.

Desplazamientos, desarrollo y modernidad en el Pacífico colombiano

Arturo Escobar

En este artículo se examina el caso de los afrocolombianos desplazados, y más concretamente el desalojo masivo de que fueron objeto sus comunidades ancestrales de la región del Pacífico desde las postrimerías de los años noventa. Esta región ha sido testigo de cambios sin precedentes, ocasionados por diversos acontecimientos relacionados entre sí, a saber: el ritmo acelerado que cobraron el desarrollo y la extracción de los recursos naturales a partir de 1980; el ascenso de importantes movimientos sociales, después de que la Constitución de 1991 reconociese a las minorías étnicas una serie de derechos culturales y territoriales; y la extensión del conflicto armado, con el régimen de terror y los desplazamientos que lleva aparejados consigo. La tesis del autor es que los acontecimientos ocurridos en la región del Pacífico sólo se pueden explicar examinando con espíritu crítico el desarrollo y la modernidad como procesos que, de por sí, son generadores de desplazamientos. El caso expuesto demuestra que es cada vez mayor la discrepancia entre los factores de desplazamiento característicos de la modernidad y los mecanismos previstos para evitar que se produzcan. Esto exige nuevas políticas basadas en la capacidad de las comunidades locales para resistir *in situ* y reconstruir sus propias modernidades alternativas. Al final del artículo, se analiza el marco de prevención de los desplazamientos elaborado por algunas organizaciones locales del movimiento negro.